



Kontakte zum Pfarrbüro



Schulstr. 3
83368 St. Georgen
Tel.: 08669-2356

Mo: 8.15 - 11.30 Uhr
Di: 8.15 - 11.30 Uhr
Mi: 10.00 - 11.30 Uhr
16.00 - 18.00 Uhr
Do: *geschlossen*
Fr: 8.15 - 11.30 Uhr



Rathausplatz 1a
83301 Traunreut
Tel.: 08669-2270

Montag bis Freitag:
8.00 - 11.00 Uhr
und
15.00 - 17.00 Uhr



Pfarrhofstr. 2
83374 Traunwalchen
Tel.: 08669-6266

Mo: 8.00 - 12.00 Uhr
Di: 8.00 - 12.00 Uhr
Mi: *geschlossen*
Do: 8.00 - 11.30 Uhr
Fr: 8.00 - 11.30 Uhr

50. KW – 2. Woche im Advent C
vom 08. bis 16. Dezember 2018

Foto: Michael Tillmann



WEGBEREITUNG KANN SCHWERSTARBEIT SEIN. AUCH IM ADVENT.

**Gottesdienstordnung des Pfarrverbandes Traunreut – Traunwalchen – St. Georgen
vom 08. bis 16. Dezember 2018**

Samstag, 08. Dezember 2018 – HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFAU UND GOTTESMUTTER MARIA		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
<p>18.00 Irsing „God evening“ Andacht der ev. Kirche</p> <p>18.00 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</p> <p>18.30 Hl. Messe + Christine Schuhbeck u. f. + Theresia Schuhbeck z. Sterbetag v. Fam. Nehmeth + Anton Kraus z. Sterbetag v. Fam. Kraus + Elisabeth Mörtl z. StA. v. Fam. Helmut Mörtl + Elisabeth Aicher u. f. + Eltern Kollmeier v. Fam. Franz Kollmeier</p>	<p>17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</p> <p>18.00 Hl. Messe + Eltern Meier u. Schneider u. a. + Ang. d. Fam. Meier u. Schneider n. Meinung v. Fam. Meier + Franz Woidich v. Fam. Woidich + bds. Eltern Kubisch u. Fuchs, Christof Ratzka, Norbert Kubisch u. a. + Ang. v. Fam. Fuchs + f. alle Verstorbenen d. Fam. Schmid u. Gerstacker nach Meinung v. Fr. Schmid + Johann Kohlruf z. Sterbetag u. Franziska Kohlruf v. Maria Nagler nach Meinung v. Anna Muckenschnabel</p>	<p>14.00 Hl. Messe zum Senioren-Nachmittag im Pfarrheim</p> <p>17.30 Rosenkranz entfällt</p> <p>18.00 besinnlicher Jugendgottesdienst - musikal. gestaltet von Luz del Dia + Maria Walter v. d. Kindern und Enkelkindern + Maria Thaler v. Seppe und Gundi + Maria Thaler v. den Enkelkindern Bernadett, Korbinian und Justina + Eltern und Geschwister v. Mathilde Wieser + Therese Niederbuchner v. Mathilde Wieser + Theresia u. Joseph Glatz v. Fam. Joseph Glatz + Erika u. Stefan Biermoser v. Fam. Joseph Glatz + Angehörige aus dem Hause Billinger v. Fam. Joseph Glatz + Martina u. August Zips v. Rosmarie Nowak + Maria Thaler v. Maria Hager Unering + Eltern Helminger, + Ferdinand Langschwert u. + Gabi Ahne v. Fam. Helminger + Agnes Müller, + Hans u. Richard Schmidt, + Eva u. Clemens Schuster u. + Josefa u. Konrad Wohlrab v. Fam. Wohlrab</p>

Sonntag, 09. Dezember 2018 – ZWEITER ADVENTSSONNTAG – KOLLEKTE FÜR PFARREI - 1. Lesung: Bar 5,1-9; 2. Lesung: Phil 1,4-6.8-11; Ev.: Lk 3,1-6		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
<p>9.00 Rosenkranz der MC</p> <p>9.30 Pfarrgottesdienst, MC Konvent + Alois Huber z. StA. v. Manfred u. Christa Huber + Vinzenz Stadler v. Schorsch u. Friedl Ober, Altenmarkt</p> <p>10.30 anschl. Fortsetzung des Konvents im Pfarrheim</p> <p>19.00 Bayr. Adventssingen in der Pfarrkirche</p>	<p>9.00 Hl. Messe + Anna u. Josef u. Helena Marksteder u. Emma Rezlav u. Valentina u. Svetlana Schneider v. Ella Schneider + Edmund u. Elisabeth u. Regina Brucker u. Wassily u. a. + Ang. v. Fam. Brucker + Josef Blank v. d. Schwestern + Aleksandra Schneider u. a. + Ang. d. Fam. Schneider v. Fam. Meier + Johann Baranowski v. Fam. Baranowski + Josef Altmann u. + bds. Eltern und Schwester Barbara v. Fam. Altmann + bds. Eltern u. Großeltern u. a. + Ang. d. Fam. Bohmann v. Fam. Bohmann + Josef u. Katharina Hoffmann u. a. + Ang. v. Rosina Hoffmann + Josef Tremmel v. Fam. Schuhbeck + Bertha Grindeanu v. Maria Lohr + Dorothea Schlegel v. Frau Schlegel</p> <p>10.30 Pfarrgottesdienst – Verabschiedung und Vorstellung der neuen KV</p> <p>12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache</p>	<p>9.00 Pfarrgottesdienst + Gertrude und Zeno Lamers u. a. verst. Angehörigen d. Fam. Lamers v. Camilla Schober mit Familie + Berta Falter v. Josef Falter mit Kindern</p> <p align="right"><small>Ilidko Zavrakidis</small></p>  <p align="center">2. Advent: Die Erwartung wecken</p>

Montag, 10. Dezember 2018 – Montag der 2. Adventswoche		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Hl. Messe		

Dienstag, 11. Dezember 2018 – Hl. Damasus I., Papst		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
	<p>8.00 Hl. Messe + Luzie u. Robert Kusperczyk u. Elizabeth u. Peter Wroblowski v. Fam. Wroblowski + Elfriede u. Johann Kusperczyk v. Fam. Wroblowski + Eduard Becker, + Geschwister Becker u. Elisabeth u. Nikolaus Becker v. Barbara Schäfer + Manfred Stamm v. Fam. Stamm</p>	19.00 Bußgottesdienst

Mittwoch, 12. Dezember 2018 – Sel. Hartmann u. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
	<p>6.00 Rorate-Lichtergottesdienst - mitgestaltet vom Banater-Chor, Thema: Nur weil's der Brauch ist - Barbarazweige, anschl. Frühstück im Pfarrsaal</p> <p>10.00 Exerzitien im Advent im Pfarrsaal</p>	

Donnerstag, 13. Dezember 2018 – Hl. Odilia, Äbtissin und hl. Luzia, Märtyrin

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
18.00 Rorate- Messe, auch für Familien mit Kindern gestaltet, musikalisch mitgestaltet vom Tachertinger Flötenquartett	15.00 Gottesdienst im AWO-Seniorenzentrum 18.00 Hl. Messe + Heinz Bründl v. Fam. Bründl + Wolfgang Schimek v. d. Eltern u. Fam. Baierl	19.00 Hl. Messe + Theresia Steinberger v. Hedwig Wallner + Maria Hötzel v. Hedwig Wallner zum Dank

Freitag, 14. Dezember 2018 – Hl. Johannes v. Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Irsing Messe + Maria Mayer z. Sterbetag v. Fam. Rosa Mirbeth + Maria Thaler v. Rosi u. Sepp Obermaier, Oberroidham	8.00 Hl. Messe + Milana Helmelt v. Anatolij Brucker + Katharina u. Elnor Engraf v. d. Kindern Engraf	8.00 Hl. Messe + Toni Strobl v. Schorsch u. Walli Mayer

Samstag, 15. Dezember 2018 – Samstag der 2. Adventswoche

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
18.00 Rosenkranz 18.30 Wortgottesdienst  3. Advent: Der Verheißung trauen	15.00 - 16.30 Uhr Beichtgelegenheit in kroat. Sprache 17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 18.00 Hl. Messe + d. Fam. Draxler u. a. + Ang. d. Fam. Kölbl u. Wallner u. + Hanni u. + Hildegard u. Ernst Fuhrmann u. + José das Neves u. + Eheleute Wessely u. Pollok v. Fam. Wallner u. Fuhrmann + Olga u. Wilfried Schweidler v. d. Kindern + Eltern Sobotta u. Cäcilia Sobotta u. Kasimir Sobotta u. Klaudius Sobotta u. + bds. Großeltern u. a. + Ang. v. Fam. Lelonek + Edelgard Kaiser u. Herbert Mischke v. Angela Mischke + bds. Eltern d. Fam. Biermaier v. Ernst Biermaier	15.00 -16.00 Uhr Beichtgelegenheit 18.45 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 19.15 Hl. Messe - musikal. gestaltet von Familienmusik Jobst + Josef u. Walburga Jobst und + Johann und + Sr. Sigrada Jobst v. Maria Jobst + Maria Thaler v. Maria und Hermann + Maria Thaler v. den Enkelkindern Martina und Franziska + Resi Steinberger v. Familien Jobst und Schuhbeck + Resi Steinberger v. Lisbeth Roland + Antonie Heigermoser z. St.A. v. Schmidfamilie, Oderberg + Georg u. Johanna Huber v. Fam. Kaiser + Anna u. Otto Mörixbauer – Stiftung + Maria Steinbacher Unterwössen v. Rosmarie und Günther Nowak + Alfons Wimmer v. Fam. Schrobenauser, Surberg

Sonntag, 09. Dezember 2018 – DRITTER ADVENTSSONNTAG (Gaudete)

- KOLLEKTE FÜR KIRCHENHEIZUNG -
1. Lesung: Zef 3,14-17; 2. Lesung: Phil 4,4-7; Ev.: Lk 3,10-18.

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.30 Pfarrgottesdienst + Therese Singer z. Sterbetag v. den Kindern + Josef Stitzl z. St.A. u. f. verst. Angehörige v. Maria Stitzl + Maria Krapfl u. f. + Franz u. Josefine Ubel v. Fam. Helmut Ubel + Maria u. Max Kellner z. St.A. v. Rosemarie Herkt + Vinzenz Stadler v. Rudi Stadler mit Fam. + Martin Marold z. St.A. v. Fam. Marold	9.00 Hl. Messe - mitgestaltet vom Kirchenchor + Gilarij u. Ewa Deibel u. a. + Ang. v. Regina Brucker + Edmund u. Elisabeth u. Regina Brucker u. Wassily u. a. + Ang. v. Fam. Brucker + Johann Baranowski v. Fam. Baranowski + Josef Blank v. d. Schwestern + Manfred Stamm v. Fam. Stamm + Hermann Atmann u. a. + Ang. d. Fam. v. Barbara Altmann + Theresia u. Josef Muckenschnabel u. a. + Ang. d. Fam. v. Johann Muckenschnabel f. Leb. d. Fam. Meier u. Schneider n. Meinung v. Fam. Meier 10.30 Pfarrgottesdienst 12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache	9.00 Pfarrgottesdienst + Johann u. Maria Niedermirtl v. Fam. Niedermirtl + Maria Lechner z. St. A. v. Fam. Simon Lechner + Dieter Kälble v. Geschwister Lechner + Gertraud Kreuzeder z. St.A. v. d. Angehörigen + Longin Lamers v. d. Söhnen Hermann u. Franz + Longin Lamers v. den Traunwalchner Berglern 9.30 Familiengottesdienst zum Advent im Pfarrheim 19.30 Traunwalchner Adventskonzert

TIM & LAURA www.WAGHNBÜNGER.de



Pfarrnachrichten

In diesem Jahr gibt es in St. Georgen zum 3. Mal ein Bairisches Adventssingen. Es findet am 2. Adventssonntag, 09.12.2018, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in St. Georgen statt. Von verschiedenen Gruppen werden alpenländische Lieder und Weisen zu hören sein. Außerdem wirken wieder die St. Georgener Krippenspieler mit und lassen mit der Herbergssuche und den Hirtenszenen das weihnachtliche Geschehen lebendig werden.

Auf den Spuren des Hl. Franziskus: Wir fahren vom 07.-10.05.2019 nach Assisi – Spoleto mit dem Reiseveranstalter Wembacher-Reisen aus Waging. Eingeschlossen sind die Fahrt mit einem modernen Fernreisebus, 3 x Halbpension, alle Rundfahrten und Besichtigungen (ohne Eintritte), Reiseleitung Herr Hans Wembacher, geistliche Begleitung Pfarrer Thomas Tauchert. Der Preis beträgt pro Person im DZ in der `Villa Elda` in Assisi 380,00 €. EZ-Zuschlag 40,00 €. Flyer mit Anmeldung liegen jeweils am Schriftenstand und in den Pfarrbüros aus. Die Anmeldung erfolgt direkt über Wembacher-Reisen!

Hinweis an alle, die zum Christkindmarkt nach Strobl und St. Wolfgang am Freitag, dem 14.12.2018, mitfahren: Unbedingt Personalausweis mitnehmen. Vielen Dank!



Traunreut

Traunreuter Brücke: Sprechstunde am Montag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr in der Herrenstube des Pfarrheimes.

Kleiderausgabe ist montags von 8.30 bis 11.00 Uhr im Keller des Pfarrheimes.

Kleiderannahme: immer freitags von 8.30 bis 11.00 Uhr im Keller des Pfarrheimes.

Vorankündigung: Die Kleiderkammer macht Urlaub! Keine Annahme am 28.12.2018 und 04.01.2019. Ab Montag, dem 07.01.2019 sind die Damen wieder da.

Die Traunreuter Kleiderkammer hat am 20.11.2018 die Gesamteinnahmen vom Jahr 2018 in Höhe von 800,00 € an den Traunreuter Hort für die Anschaffung einer Schaukel gespendet.

Rorateämter in der Adventszeit: In der Adventszeit wird jeden Mittwoch (**12./19.12.2018**) jeweils um 6.00 Uhr Rorateamt gefeiert. Thema: „Nur weil’s der Brauch ist“ – Adventskalender – Barbarazweige – Adventskranz. Anschließend sind alle Gottesdienstbesucher in das kath. Pfarrheim zum Frühstück eingeladen. Um 8.00 Uhr findet an diesen Mittwochen keine weitere Messfeier statt.

Wer hat Lust? Sternsinger und erwachsene Begleitungen gesucht: Kinder ab der Erstkommunion sind herzlich eingeladen mitzumachen. Das Sternsinger-Vorbereitungstreffen ist am 21.12.2018 um 16.00 Uhr im Pfarrheim (Einführung, Materialausgabe, Einkleidung...), der Aussendungsgottesdienst am 03.01.2019 um 9.00 Uhr, die Hausbesuche vom 03.01. bis 05.01.2019 (jeweils mit Mittagessen im Pfarrsaal; das Mitmachen an nur einem Tag oder an halben Tagen ist selbstverständlich möglich), der Abschlussgottesdienst am 06.01.2019 um 10.00 Uhr mit anschließendem Pizzessen im Pfarrheim. Außerdem wäre es schön, wenn sich Erwachsene bereit erklären würden, die Gruppen zu begleiten. Bei Interesse bitte im Pfarrbüro Traunreut melden. Vielen Dank! Herzliche Einladung zum Mitmachen!

Für die Koordination der Sternsinger ist es notwendig, dass sich alle anmelden, die einen Besuch der Heiligen drei Könige wünschen. Die Listen liegen in der Kirche beim Hl. Antonius aus. Vielen Dank!

Weihnachtshilfsaktion „Junge Leute helfen“: Am Samstag, dem 08.12.2018, findet der Sammeltag der Balkanhilfe statt. Gesammelt werden Kleidung, Kindersachen, Windel und Spielzeug. Diese können am Pfarrheim ST. GEORGEN von 9.00 bis 12.00 Uhr abgegeben werden. Die Sachspenden sollen unbedingt in Bananenkisten verpackt werden. Um die Transportkosten zu finanzieren, ist ein freiwilliger Beitrag in Höhe von 4-6 Euro wichtig. Vielen Dank!

Der ökumenische Gottesdienst zum Friedenslicht findet am Freitag, dem 21.12.2018, um 18.00 Uhr in Zusammenarbeit mit der Jugendfeuerwehr in unserer Pfarrkirche statt.

St. Georgen

Rorate-Messen: Jeweils an den Donnerstagen in der Adventszeit wird zu den Rorate messen um 18.00 Uhr in die Pfarrkirche eingeladen., Am Donnerstag 13.12.2018 sind besonders die Familien mit Kindern eingeladen, musikalisch wird die Messe vom Tachertinger Flötenquartett mitgestaltet, am Donnerstag, 20.12.2018 übernimmt Tim Bosch mit der diatonischen Harmonika die Musik anschl. wird zum offenen Singen von Weihnachtsliedern ins Pfarrheim eingeladen.

Sternsinger gesucht: Alle Kinder und Jugendliche, ab der 3. Klasse, die bereit sind als Sternsinger zu gehen, können sich im Pfarrbüro, Tel. 08669/2356 melden. Einkleidung der Sternsinger ist am Samstag, dem 22.12.2018, um 16.00 Uhr im Pfarrheim.

Senioren-Adventfeier: Zur Senioren-Adventfeier wird am Dienstag, dem 18.12.2018, ab 14.00 Uhr zum Dorfwirt St. Georgen, eingeladen.

Traunwalchen

Herzliche Einladung an Jung und Alt zum lebendigen Adventskalender: 1. Am 14.12. um 19.00 Uhr wird das Fenster in Traunwalchen, Raiffeisenstr. 10, auf dem Baumeister-Hof geöffnet. Wir sind gespannt, was sich dahinter verbirgt. Dauer ca. 30 Minuten. Mit besinnlichen Texten und Liedern. 2. Ebenso wird am 14.12. um 19.00 Uhr die Tür in Oberwalchen beim Zuhaus vom Plösslhof bei Familie Noss geöffnet. Lasst Euch überraschen! Wir freuen uns auf Euch!

Wer hat noch Lust, „Eine Tür“ zur Verfügung zu stellen? Bei Interesse bitte bei Frieda Gallinger Tel. 36294 melden.

Für alle Traunwalchener Mitbürger(innen) ab 65 Jahre findet der Senioren-Nachmittag am Samstag, 08.12.2018, ab 14 Uhr im Pfarrheim Traunwalchen statt.

Am Samstag, 08.12.2018, findet nochmals ein Bücherflohmarkt von 16.30 – 20.00 Uhr in den Räumen der Pfarrbücherei Traunwalchen (Kindergartengebäude, Kellerabgang) statt. Es sind noch viele Comics (Asterix, Donald Duck o. ä.) sowie eine gute Auswahl (zum Teil neuer) Krimis, sowie Sachbücher (Garten, Kochen, Backen) vorhanden. Die Bücher können gegen eine geringe Spende erworben werden. Die Spenden kommen dem „Chiemgau-Hospiz“ in Bernau zugute.

Hallo Schülerinnen und Schüler ab der 3. Klasse! Wer hat Lust, bei einer Sternsingergruppe am Freitag, 04.01.2019, mitzugehen? Am Freitag, 14.12.2018, treffen wir uns um 14.00 Uhr im Untergeschoß des Pfarrheimes Traunwalchen zur Besprechung, Einteilung und Probe. Bitte große Plastiktasche mitnehmen, damit Ihr die Sternsingerkleidung gleich mit nach Hause nehmen könnt. Falls jemand am Freitag keine Zeit hat und mitmachen möchte, kann er sich bei Frau Andrea Schillmeier Tel.: 819190 und Frau Margit Krammer Tel.: 909748 melden. Wir freuen uns auf Euch.

Herzliche Einladung zum Mitarbeiter-Advent am Dienstag, 11.12.2018 ab 19.30 Uhr im Pfarrsaal Traunwalchen Eingeladen sind; Kirchenverwaltung, Mesner, Lektoren, Organisten, Kirchenchor, Hausmeister, Caritassammler, diejenigen, die sich um die Ministranten kümmern, diejenigen, die die Kirche schmücken u. putzen, die Krippe oder Christbaum aufstellen, diejenigen, die sich um die Frauenbrunn-Kapelle kümmern und aufsperrten, Pfarrbücherei-Team, diejenigen, die die verschied. Gottesdienste vorbereiten u. gestalten, Helfer b. Sternsinger-Aktion, bei Senioren-Nachmittag oder Kinderbibeltag, Helfer bei Festen, Kinder- und Jugendchor-Leiter. Auf Euer Kommen freut sich der Pfarrgemeinderat.

Herzliche Einladung zum „Traunwalchner Adventskonzert“ am Sonntag, 16.12.2018 um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche Traunwalchen; mit Werken u. a. von J. Brahms, J. Haydn, W. A. Mozart, M. Haydn, A. Gumpelzheimer, J. S. Bach, sowie alpenländischem Volksgut. Unkostenbeitrag 15 €.

Ein Familien-Gottesdienst zum Advent findet am Sonntag, 16.12.2018, um 9.30 Uhr im Pfarrheim Traunwalchen statt.